

**ENTREVISTAS**

Mercedes Roffé  
por *Anna Deeny*, University of California, Berkeley  
..... **4**

Junot Díaz  
por *Chrissy Arce, Edrik López, Anna Deeny*, University of California, Berkeley, *Carlos Fernández*, University of California, Los Ángeles ..... **42**

Jesús Urzagasti  
por *Anna Deeny*, University of California, Berkeley  
..... **112**

**ARTÍCULOS**

Vestigios de la memoria aniquilada: el cuerpo como un texto histórico  
por *Chrissy Arce*, University of California, Berkeley  
..... **11**

El estado colecciona multitudes: los archivos del monstruo  
por *Graciela Montaldo*, Universidad Simón Bolívar  
..... **22**

El alarido de Coatlicue  
por *Silvia Parra* ..... **50**

Maduración, teoría y la "nueva poesía": El nombrar como praxis del conocimiento en José Ángel Valente  
por *Nicolás Fernández-Medina*, Stanford University  
..... **59**

De pagãos a cristãos: os indígenas e o sincretismo jesuítico na obra do padre Fernão Cardim  
por *Rebecca Atencio*, University of Wisconsin, Madison ..... **70**

La ciudad y los medios: novelas de 'interpretación' de 'la realidad peruana'  
por *Nelson Ramírez*, University of California, Berkeley  
..... **80**

Imagined Temporalities: The temporalizing of neo-colonialism and nation-narrations in Aminata Sow Fall's *Expère de la nation* and Juan Balboa Boneke's *El reencuentro: el retorno del exiliado*  
por *Adam Lifshay*, University of California, Berkeley  
..... **100**

**CUENTOS**

Desconocida / *Ramona Ortiz Gonzales* ..... **30**  
The Big Schlep / *Edgar Holzman* ..... **52**  
El tigre buenosojos / *José Recinos* ..... **67**  
El navegante / *Jesús Ortiz Díaz* ..... **109**

**RESEÑAS**

Candace Slater: *Entangled Edens: Visions of the Amazon*  
por *Chloe Dillon*, University of California, Berkeley  
..... **130**

Kimberle S. López: *Latin American Novels of the Conquest: Reinventing the New World*  
por *Heather McMichael*, University of California, Berkeley ..... **131**

**POESÍA**

Mercedes Roffé ..... **8**  
Magaly Quiñones ..... **20**  
Jaquelin Fematt Dutson ..... **21**  
Jessi Elana Aaron ..... **29**  
Susana Aragón ..... **33**  
Diana Bellesi ..... **34**  
Silvia Parra ..... **51**  
Desirée Jung ..... **58**  
Carmen Alicia Morales ..... **68**  
Malú Urriola ..... **78**  
Rosa Salazar ..... **95**  
María del Carmen Colombo ..... **96**  
Mairym Cruz-Bernall ..... **110**  
Jesús Urzagasti ..... **117**  
Adrián Arias ..... **120**  
Nina Serrano ..... **126**  
Anna Deeny ..... **133**

**LUCERO # 14**

Revista del Departamento de Español y Portugués de la Universidad de California, Berkeley.  
Editora de este número Anna Deeny  
[www.socrates.berkeley.edu/~uclucero](http://www.socrates.berkeley.edu/~uclucero)

editor gráfico Adrián Arias  
[adrian661@yahoo.com](mailto:adrian661@yahoo.com)  
[www.nowaygroup.com/adrian](http://www.nowaygroup.com/adrian)  
fotos carátula Adrián Arias  
Diseño carátula Arias & Aragón  
Derechos reservados / impreso en Berkeley, 2003